



Obrazac „Metodičkih preporuka za ostvarivanje odgojno-obrazovnih ishoda predmetnih kurikuluma i međupredmetnih tema za osnovnu i srednju školu“	
OSNOVNI PODACI	
Ime i prezime	Jasminka Hajpek
Zvanje	Profesor njemačkog i engleskog jezika i književnosti
Naziv škole u kojoj ste trenutno zaposleni	OŠ Antuna Kanižlića, Požega
Adresa elektroničke pošte	<a href="mailto:jhajpek@gmail.com">jhajpek@gmail.com</a> <a href="mailto:jasminka.hajpek@skole.hr">jasminka.hajpek@skole.hr</a>
Naslov metodičkih preporuka	Heiliger Nikolaus
Predmet (ili međupredmetna tema)	Njemački jezik
Za međupredmetnu temu obavezno navesti u sklopu kojega nastavnoga predmeta se izvodi. <i>Dodatno može i sat razrednika ili izvannastavna aktivnost, ali najmanje jedan nastavni predmet je obavezan.</i>	
Razred	4. razred
OBVEZNI ELEMENTI	
Odgojno-obrazovni ishod (oznaka i tekst iz kurikuluma predmeta ili međupredmetnih tema objavljenih u NN)	<p>OŠ (2) NJ A.4.1. Učenik razumije kratke i vrlo jednostavne tekstove pri slušanju, gledanju i čitanju.</p> <p>A.4.3. Učenik govori riječi i kratke rečenice oponašajući izgovor govornog modela i opisuje na koji se način pripremio za dolazak svetog Nikole.</p> <p>A.4.5. Učenik piše riječi, fraze i kratke rečenice u igrokazu vezanom uz iščekivanje svetog Nikole.</p>



	<p>C.4.1. Učenik primjenjuje različite strategije učenja i uporabe jezika u skladu sa zadatkom.</p> <p>C. 4.2. Učenik se služi osnovnim izvorima informacija na njemačkom jeziku.</p>
<b>Tijek nastavnoga sata</b>	Vidi Prilog 1 (tijek sata je podijeljen u tri dijela; Uvodni dio, Središnji dio i Završni dio sata)
<b>Opis svih aktivnosti (što rade učenici, a što učitelj/nastavnik)</b>	Vidi Prilog 1
<b>Sadržaji koji se koriste u aktivnostima</b>	<p>Vokabular i fraze:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Jahreszeiten: Winter, Frühling, Sommer, Herbst</li><li>- Wetter im Winter: Es ist kalt, Es schneit.</li><li>- Monate im Jahr</li><li>- Hast du deinen Stiefel geputzt? Morgen kommt der Nikolaus.</li><li>- Ich habe meinen Stiefel geputzt und vor die Tür gestellt.</li><li>- Bist du ein braves oder ein böses Kind?</li><li>- Ich bin ein ... Kind. Der Nikolaus bringt mir sicher.....</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>- der Bischof von Myra</li><li>- liegt in der Türkei</li><li>- sein Geld an arme Menschen verschenken / ... hat an ... verschenkt.</li><li>- helfen → hat geholfen</li><li>- die Schuhe/Stiefel putzen</li><li>- Süßigkeiten/Geschenke bekommen</li><li>- brave Kinder</li><li>- böse Kinder</li></ul>



	- ... ist gestorben
<b>Primjeri vrednovanja za učenje, vrednovanja kao učenje ili naučenog uz upute</b>	<u>Vrednovanje za učenje:</u>  Učiteljica postavlja učenicima pitanja, npr. Welcher Monat ist jetzt? Wer kommt bald? Učiteljica daje povratne informacije o izvršenosti zadataka, o točnosti i izgovoru te ih korigira po potrebi.
	<u>Vrednovanje kao učenje:</u>  Učenici vrednuju sami sebe koliko su uspješno usvojili vokabular i strukture kroz digitalne vježbe vezano uz temu „Sveti Nikola“.  <u>Vrednovanje naučenog:</u>  Učiteljica na kraju nastavnog sata sumativno vrednuje učenike koji su skupili najviše bodova u provedenim aktivnostima
<b>Razrađeni problemski zadaci, zadaci za poticanje kritičkog razmišljanja, kreativnosti i/ili istraživački zadaci; ovisno o predmetu i nastavnoj temi</b>	Učenici razmišljaju o tome znaju li otkud običaj stavljanja slatkiša u čizmicu povodom blagdana sveti Nikola, što znaju o tom svetcu, gdje je živio, kakav je bio kao osoba i zašto se obilježava taj blagdan 6. prosinca.



### DODATNI ELEMENTI<sup>1</sup>

Poveznice na više odgojno-obrazovnih ishoda različitih predmeta ili očekivanja međupredmetnih tema	<p><b>Učiti kako učiti</b> uku A.4/5.2.2. – učenik se samoinicijativno koristi različitim strategijama pamćenja i čitanja. Povezuje novo znanje i vještine s prethodnim znanjima i iskustvima</p> <p><b>Osobni i socijalni razvoj</b> osr B 4.2 - Učenik suradnički uči i radi u timu</p>
Aktivnost u kojima je vidljiva interdisciplinarnost	Uvodni razgovor kada se postavljaju pitanja. gdje je živio sveti Nikola, tko je on bio i zašto je proglašen svetcem – korelacija sa Povijesti i Vjeronaukom
Aktivnosti koje obuhvaćaju prilagodbe za učenike s teškoćama	<p>Za učenike s oštećenjem vida:</p> <p>Sve digitalne aktivnosti se mogu prilagoditi tako da se poveća prikaz na ekranu. Tiskani radni materijali se mogu povećati ili slova podebljati.</p> <p>Za učenike s oštećenjem sluha:</p> <p>Uz video može se koristiti transkripcija.</p> <p>Učenici pokazuju na sličice prilikom postavljanja jednostavnih pitanja tako da učenik s teškoćama na pitanja odgovara kratko sa „Ja.“ ili „Nein“.</p>
Aktivnosti za motiviranje i rad s darovitim učenicima	Daroviti učenici kod igranja uloga smišljaju svoj vlastiti igrokaz pri čemu koriste novi neuvježbani vokabular.
Upute za kriterijsko vrednovanje kompleksnih i problemskih zadataka i/ili radova esejskoga tipa	Kriterijsko vrednovanje je vidljivo pri samovrednovanju (Ich kann ... gut/so-so/nicht so gut sagen, wer der Nikolaus war, was er den Kindern gegeben hat, meine Rolle im Klassenzimmer vorspielen)
Projektne zadaci (s jasnim scenarijima, opisima aktivnosti,	Odgumiti napisani igrokaz (razgovor dvoje učenika koji iščekaju dolazak svetog Nikole i razgovaraju o tome jesu li bili dobri te hoće li ove godine dobiti poklone)

<sup>1</sup> Sastavni elementi prijave koji omogućuju dodanu vrijednost provedbi javnoga poziva. Nisu obvezni, ali nose dodatne bodove u skladu s kriterijima procjene metodičkih preporuka.



rezultatima projekta, vremenskim okvirima)	<p>Predložene riječi i strukture za pisanje igrokaza:</p> <p>A: Hast du deine Stiefel/Schuhe/... geputzt? Morgen kommt der Nikolaus. B: Ja, ich habe meine ... geputzt und vor die Tür gestellt. Bist du ein braves oder ein böses Kind? A: Ich bin ein ... Kind. Der Nikolaus bringt mir sicher.....</p>
Poveznice na multimedijske i interaktivne sadržaje	<p>Moje autorstvo:</p> <p><a href="http://bit.ly/monaterichtig">bit.ly/monaterichtig</a></p>  <p><a href="http://bit.ly/nikolausmyra">bit.ly/nikolausmyra</a></p> 



[bit.ly/heiligernikolaus](https://bit.ly/heiligernikolaus)



Multimedijski i interaktivni sadržaji drugih autora:

[Nikolaus - Die Sendung mit der Maus - TV - Kinder](#)

Prijedlozi vanjskih  
izvora i literature

[https://www.youtube.com/watch?v=A19Lrc7\\_YC4](https://www.youtube.com/watch?v=A19Lrc7_YC4)

## Prilog 1

<b>Tijek nastavnog sata:</b>	Uvodni dio sata (15 minuta)  Središnji dio sata (25 minuta)  Završni dio sata (5 minuta)
<b>Opis aktivnosti</b>  Aktivnosti učenika:	<b>Opis aktivnosti</b>  Aktivnosti učitelja:
<b>I. UVODNI DIO SATA</b>  <b>(15 minuta)</b>  <b>1. aktivnost:</b>  Učenik imenuje nadolazeće godišnje doba, tj. zimu, imenuje kakvo je vrijeme zimi te u kojem mjesecu dolazi sveti Nikola.	<u>Prvi korak:</u>  Učiteljica pozdravlja učenike, pita ih koje godišnje doba uskoro dolazi, kakvo je vrijeme zimi te u kojem mjesecu dolazi sveti Nikola.
Mogući odgovori: Bald kommt der Winter. Im Winter ist es kalt und es schneit manchmal. Der heilige Nikolaus kommt im Dezember.  (5 min.)  Ishod aktivnosti:  Učenik se upoznaje sa temom sata.  <b>2. aktivnost:</b>  Učenik igra digitalnu vježbu pomoću koje automatizira pravilan redoslijed mjeseca u godini.  ... (5 min.)  Ishod aktivnosti:  Učenik rješava digitalnu vježbu i dobiva povratnu informaciju je li usvojio kronološki redoslijed mjeseca u godini.	<u>Drugi korak:</u>  Učiteljica potiče učenike da pomoću digitalne vježbe uvježbaju redoslijed mjeseci u godini.  <u>Treći korak:</u>  Učiteljica nastavlja razgovor o svetom Nikoli. Pita učenike znaju li u kojoj državi je živio, zašto je proglašen svetcem te zašto na blagdan svetog Nikole se slatkiše stavlja u čizmu.  Učiteljica uvodi novi vokabular pomoću ppt-a. Učenici povezuju sličice sa odgovarajućim



### 3. aktivnost:

Učenik gleda slide-ove, povezuje sličice sa vokabularom te si nepoznate riječi piše u bilježnicu.

(5 min.)

- der Bischof von Myra
- liegt in der Türkei
- sein Geld an arme Menschen verschenken /  
... hat an ... verschenkt.
- helfen → hat geholfen
- die Schuhe/Stiefel putzen
- Süßigkeiten/Geschenke bekommen
- brave Kinder
- böse Kinder
- ... ist gestorben

### 4. aktivnost:

Učenik rješava digitalnu slušnu vježbu u kojoj spaja rečenicu sa odgovarajućom sličicom.

Ishod aktivnosti:

Učenik kroz digitalnu vježbu usvaja značenja riječi potrebnih za razumijevanje pročitane teksta.

vokabularom.

Četvrti korak:

Učiteljica daje učenicima poveznicu na kojoj se nalazi digitalna vježba za uvježbavanje spomenutih riječi i fraza.

[bit.ly/nikolausmyra](http://bit.ly/nikolausmyra)



## II. SREDIŠNJI DIO SATA (25 minuta)

### 5. aktivnost:

Učenik čita tvrdnje kako bi provjerio jesu li mu poznate sve riječi u tvrdnjama. Zatim učenik čita tekst o svetom Nikoli i označava jesu li tvrdnje točne ili su netočne.

Peti korak:

Učiteljica potiče učenike da pročitaju zadatak sa točnim i netočnim tvrdnjama jer će poslije samostalno čitati tekst o svetom Nikoli i trebat će označiti i zaključiti koje su tvrdnje točne a koje





	Richtig	Falsch
Myra liegt nicht in der Türkei.		
Nikolaus gibt den armen Menschen Bonbons.		
Knecht Ruprecht hilft bösen Kindern.		
Brave Kinder putzen ihre Schuhe.		
Böse Kinder bekommen Schokoladen vom Knecht Ruprecht.		

Tekst:

- Nikolaus war Bischof von Myra. Myra liegt heute in der Türkei. Sein Geld hat Nikolaus an arme Leute verschenkt. Knecht Ruprecht hat Nikolaus oft geholfen. Wenn du ein braves Kind bist und deine Schuhe putzt, bekommst du vom Nikolaus Geschenke: eine Schokolade, Bonbons und ein Marzipan. Wenn du böse bist, bekommst du nur eine Rute. Der heilige Nikolaus ist am 6. Dezember gestorben.

netočne.



<p><b>Ishod aktivnosti:</b></p> <p>Učenik razumije pročitani tekst, rješava zadatak i primjenjuje neke strategije učenja i uporabe jezika.</p> <p><b>6. aktivnost:</b></p> <p>Učenik rješava digitalnu vježbu u kojoj kroz igru Milijunaš dobiva povratnu informaciju o usvojenosti novog vokabulara i fraza. <b>(5 min.)</b></p> <p><b>7. aktivnost: (15 min.)</b></p> <p>Učenik gleda kratki crtić o svetom Nikoli dva do tri puta kako bi razumjeli sve bitne informacije.</p> <p>Daroviti učenici već nakon prvog gledanja crtića znaju odgovore na sva pitanja.</p> <p><b>Ishod aktivnosti:</b></p> <p>Učenik pri gledanju i slušanju videa globalno i selektivno razumije crtić i pronalazi ključne informacije.</p>	<p>Šesti korak:</p> <p>Učiteljica daje učenicima poveznicu na digitalnu vježbu kako bi učenici uvježbali spomenuti vokabular.</p> <p>Sedmi korak:</p> <p>Učiteljica potiče učenike da preko poveznice pogledaju crtić o svetom Nikoli i saznaju gdje je sveti Nikola živio, zašto je postao svetac te zašto 6. prosinca slavimo svetog Nikolu.</p> <p><a href="http://bit.ly/nikolausgeschichte">bit.ly/ nikolausgeschichte</a></p>
<p><b>III. ZAVRŠNI DIO SATA:</b></p> <p><b>(5 minuta)</b></p> <p><b>8. aktivnost:</b></p> <p>Učenici čitaju igrokaz na temu „Uskoro dolazi sveti Nikola“ i u parovima ga dopunjavaju a u plenumu ga odigraju.</p> <p><b>Ishod aktivnost:</b></p>	<p><u>Osmi korak:</u></p> <p>Učiteljica dijeli radni listić na kojemu se nalazi scenarij igrokaza – razgovor dvoje učenika dan prije dolaska svetog Nikole.</p>



Učenik naglas govori rečenice i primjenjuje neke strategije učenja i uporabe jezika.

Daroviti učenici pišu svoj scenarij igrokaza pri čemu koriste riječi i strukture koji su iznad očekivanih riječi i struktura koji su predloženi u scenariju igrokaza.

### Predloženi igrokaz:

**Petra:** Hallo, Ana ! (Name deines Sitznachbars/deiner Sitznachbarin)

**Ana:** Hallo, Petra ! (dein Name)

**Petra:** Morgen ist Nikolaustag. Hast du deinen Stiefel geputzt?

**Ana:** Ja, ich habe meinen Stiefel geputzt und vor die Tür gestellt. Und du?

**Petra:** Ja, ich habe auch meinen Stiefel geputzt und vor die Tür gestellt. Bist du ein braves oder ein böses Kind?

**Ana:** Ich bin ein braves Kind. Der Nikolaus bringt mir sicher Süßigkeiten. /Ich bin ein böses Kind. Knecht Ruprecht bringt mir sicher eine Rute. Bist du auch brav?/Bist du auch böse?

**Petra:** Ja, ich bin auch ein braves Kind. Der Nikolaus bringt mir sicher eine Schokolade und ein Spielzeug. /Ja, ich bin auch ein böses Kind. Knecht Ruprecht bringt mir sicher eine Rute.

### 9. aktivnost:

Učenici samovrednuju u radnom listiću u kojoj mjeri su ostvarili pojedine ishode sata.

Ich kann, ...			
sagen, wer der Nikolaus war.			
sagen, was der Nikolaus den Kindern gegeben hat.			
meine Rolle im Klassenzimmer vorspielen			

### Domaća zadaća:

Učenici uče igrokaz napamet te ga uz pomoć rekvizita koje donose od kuće glume u plenumu - jedni drugima daju povratnu informaciju hvaleći ono što im se jako svidjelo i daju prijedloge poboljšanja što bi moglo još bolje

### Deveti korak:

Učiteljica dijeli učenicima radni listić za samovrednovanje.